Zeitschrift: Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis

Band: 33 (1911)

Heft: 47

Anhang: Für die kleine Welt : Gratisbeilage der Schweizer Frauen-Zeitung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 26.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Für die Aleine Welt

Gratisbeilage ber Schweizer Franen. Zeitung.

Erscheint am dritten Sonntag jeden Monats.

St. Gallen

Mr. 11.

November 1911.

Der erste Schnee.

Ei, du liebe, liebe Beit, Ei, wie hats geschneit, geschneit; Rings herum, wie ich mich dreh, Nichts als Schnee und lauter Schnee. Wald und Wiesen, Hof und Beden, Alles steckt in weißen Decken! Und im Garten jeder Baum, Redes Bäumchen voller Flaum! Auf dem Sims, dem Blumenbrett Liegt er wie ein Federbett! Auf den Dächern um und um Nichts als Baumwoll rings herum! Und der Schlot vom Nachharhaus, Wie possierlich sieht der aus: Sat ein weißes Müllerkäppchen, Hat ein weißes Müllerjöppchen! Meint man nicht, wenn er so raucht, Daß er just sein Pfeiflein schmaucht? Und im Hof der Pumpenstock Sat gar einen Bottelrock; Und die pudrige Perücke Und den Haarzopf im Genicke, Und die ellenlange Nase Geht schier vor bis an die Straße! Und gar draußen vor dem Haus! Wär nur erst die Schule aus! Aber dann, wenns noch fo stürmt, Wird ein Schneemann aufgetürmt, Dick und rund und rund und dick, Steht er da im Augenblick,

Auf dem Kopf als Hut nen Tiegel, Und im Arm den langen Brügel, Und die Füße tief im Schnee; Und wir ringsherum, Juhe! Gi, ihr lieben, lieben Leut, Was ist heut für eine Freud!

Briefkasten.

Auflösen der Kätsel geht.



Lenden 5ch Gibenstock. Gelt, jest haft Du gemerkt wie das Versuche nun noch eine andere Nuß zu knacken. — Das ist ja samos, daß Du den schönen Kranz ohne Vorlage gemalt haft. Benuttest Du Farbentäselchen zum Anreiben, oder flüssige Karbe in Gläschen? — Es war Dir gewiß eine rechte Freude, den schönen Christbaum zu zeichnen, mit den vielen hübschen Sachen Du träumst wohl schon lebhaft von Weihnachten, daß Du alles so ganz genau im Ropfe hast. — Du hast Dich also umsonst auf die Beerenzeit gefreut dieses Jahr. Hier war ein großer Reichtum davon vorhanden und sie waren so kräftig und süß, wie noch selten. — Du scheinst eine rechte Ausnahme zu sein, daß Du von der großen und so lang anhaltenden Hiße dieses Jahres einfach nichts gemerkt haft. Man könnte denken, Du hättest eine Art Fischblut in den Adern, wüßte ich nicht wie das Herumtollen im Freien Dir ein dringendes Bedürfnis ift und wie Du flott mit den Großen über Berg und Tal wanderst, ohne je zu ermüden. — Hat

sich das Erdbeben bei Euch auch bemerkbar gemacht? Hier gab es viel Schrecken und Aufregung, aber auch viel merkwürdige Erlebnisse, die in der Erinnerung viel Spaß bereiten. Am nächsten Tag führte gar mancher Lehrer seine Klasse spazieren. Von Lernen wäre ja doch nicht viel die Rede gewesen, denn bis ein jedes der Buben und Mädel den anderen seine Erlebnisse mitgeteilt hatte, hätte ja nichts anderes in den unruhigen Köpfen Plat gehabt. So etwas vergißt sich nicht so leicht und manches macht eine solche schreckhafte Erfahrung nur einmal in seinem Leben. — Du fragst, ob ich auch habe Porto bezahlen müssen für Deinen Brief. Für den ersten wohl, in welchem Dein großer, schöner Kranz eingeschlossen war. Das Zeichnungspapier ist eben dick und schwer. Auf dem letten Brief dagegen lastete kein Strafporto. Grüße mir Deine liebe Mama und sei selber herzlich gegrüßt.

freuen sich doch alle Baslerkinder, umsomehr, als man bei dieser Jahreszeit

eher anderes erwarten muß. Es gelüstete Dich nicht, den Buden einen Besuch zu machen, dagegen war es auf der Rutschbahn fidel. Aber eben diese Mekherrlichkeiten müssen von der Sonne beschienen werden, um die rechte Lust zu entfachen. — Was Du von Deinem Garten sagst auf St. Margarethen, das ist ja wahrhaft verlockend. Die Schüler, die mit dem Gartenbau so prächtige Resultate erzielten, die werden ganz sicher später einmal, wenn sie ihr Leben sich selber einrichten können, darauf sehen, daß sie ein größeres oder kleineres Stück Pflanzland beim Hause haben, wo sie nach Herzensluft sich ihren Gemüse- und Beerenbedarf heranziehen können. Gelt, das war ein stolzer Genuß, so viele schwere Kohlköpfe heimzutragen und vergleichend zu sehen, daß auf dem ganzen Baslermarkt keine so große, feste Köpfe zu finden waren. Auch einen Leiterwagen voll Kanden, Endiviensalat und gelbe Rüben konntest Du beim Abräumen heimfahren. Ganz abgesehen von dem reichen Sommer-Ertrag an Zwiebeln, Rettig, Bohnen, Kopffalat, Rübkohl und den verschiedenen schönen Kürbisarten. Gewiß hat sich die liebe Mama auch gefreut über den Segen und Du bist oft in den Keller gestiegen, um Dich an dem Anblick der Früchte Deiner Arbeit zu erfreuen. Jest besuchst Du wieder den Handarbeitkurs. Auch das bietet wieder reichen Genuß und Gewinn für später. Sieh, all das praktische Lernen neben der Theorie ist so schön und verlockend, daß man am liebsten noch einmal mit zur Schule gehen möchte. Es gibt absolut gar nichts Schöneres in der Welt als das Lernen. Und daß man bis ins hohe Alter noch lernen kann und lernen mag, das gibt dem Leben Inhalt und Wert, das ist die Wonne des Daseins. Mit Ausschluß des dreisilbigen Rätsels sind Deine Auflösungen alle richtig. Grüße mir Deine lieben Angehörigen und sei selber herzlich gegrüßt.

Klärli 5 , Basel. Mit sechs Ginsern datierst Du Deinen Brief an mich! Du haft recht: das ist ein gar dedeutsames Datum, das auch für die allerjüngsten nicht mehr wiederkehren wird. Etwas besonders Interessantes ist immer um die Wege, wenn man die Augen und die Ohren offen hat, und das Gesehene und Gehörte überdenkt. Ihr habt also wunderschöne Herbstferien verlebt und wenn auch graue Nebel die schöne Gegend hie und da verschleierten, so ging Euch die Zeit doch wie im Fluge dahin. Es hatte einen ganz besonderen Reiz für Euch, daß ihr von einem geschäftlichen Betrieb Einsicht nehmen und Euch dabei auch selber beteiligen konntet. Ihr hättet unter der Auflage der zur Expedition fertig behandelten Stenographen-Zeitungen auch die Adresse des "Bergfried" finden können. Ja, wenn man alles wüßte! Und Walter hat als gediegenen Keriengenuß so nebenbei das Maschinenschreiben erlernt! Wie muß das ihm Freude gemacht haben. Und erst die Gewerbe-Ausstellung in Küti, wo er so prächtige Maschinen entdeckte, die von dem künstigen Techniker begriffen und gehandhabt werden konnten — wie interessant muß das für ihn gewesen sein! Ihr durftet auch noch Frauenfeld besuchen und Wiedersehen feiern mit Befreundeten aus den Sommerferien, mit denen Ihr gemeinsam schöne Erinnerungen auffrischen konntet. Und zum Schluß durftest Du als liebe Enkelin noch einige Tage bei der guten, greisen Großmama verleben,

Wie reich und inneren Gewinn bringend war doch Euere Zeit ausgefüllt. Ihr habt die Wahrheit des Wortes selber so recht ersahren dürsen, daß ein Wechsel der Tätigeit die schönste und zwecknäßigste Erholung ist. — Fest arbeitet Ihr in der Schule wieder mit Hochdruck, um wieder auszugleichen, was im Sommer und Frühherbst der außergewöhnlichen Hiße wegen etwas flauer behandelt worden war. Einen mächtigen Impuls haben die Baslersschulen, sowohl die Lehrkräfte als auch die Schüler, durch das dort abgeshaltene Schweizerische Lehrersest, empfangen. So etwas belebt und bestruchtet wie ein warmer Frühlingsregen. Ihr habt wie immer, sämtliche Rätsel richtig aufgelöst. Sei recht herzlich gegrüßt und sage auch dem lieben Bruder meine besten Grüße.

Messe ausgeläutet", sagst Du und fährst fort: "das klingt eigentlich recht traurig, denn die Messe ist doch ein großes Fest für die Baslerkinder." Den traurigen Ton des Glöckleins aber haft Du erft jett ausgefunden, weil die Gemeinsamkeit des fröhlichen Genußes wegen vermehrter Inanspruchnahme der größeren Geschwifter nicht mehr restlos sein konnte. Du siehst nun an Dir felber ganz deutlich, daß es nicht an den vorgeführten Sachen und Beluftigungsgelegenheiten liegt, daß nicht deren Benutung und Genuf uns fo bon Herzen fröhlich macht, sondern daß es die Gemeinsamkeit des Genußes ist, aus welcher die Fröhlichkeit hervorgeht. Zwei haben viermal mehr Augen und Ohren für das Spaßhafte und Lustige, als eines allein. Das Lachen des Einen findet das helle Echo beim Anderen und hinwiederum freut sich eines am humorvollen Genuß des Anderen und bietet ihm bewußt und unbewuft neue Nahrung. So unaussprechlich lieb Papa und Mama auch sind, so sind sie doch keine Kinder, sondern sie sind Respektspersonen, denen das respektvolle, guterzogene Kind doch nicht zumutet, mit ihm ein wenig dumm zu tun und sich von den Wellen der hnrmlosen, aber auch oft sinnlosen Lustigkeit treiben zu lassen. Du wirst diese Vereinsamung noch weiter erfahren müssen, wenn die Geschwister im Banne der höheren Schulung stehend, je länger je weniger wirklich freie Zeit gewinnen können, um diese dem jüngeren Geschwister nach Wunsch zur Verfügung zu stellen. Es hat ungezählte Vorzüge, in einem trauten Geschwisterkreis das Jüngste zu sein. Doch hat es auch seine Schattenseiten, wenn keine jüngeren nachkommen, in deren Gesellschaft man das harmlose Jugendglück, den Genuß — der törichten, aber so glückseligen "Jugendeseleien" mit voller Berechtigung verlängern kann. Der Aelteste oder die Aelteste zu sein oder der Jüngste, hat beides seine Schattenseiten. Beneidenswert sind die mitten inne stehen. Mit der Schwester ist man so gerne kindisch fröhlich, und vom Bruder fühlte man sich so gerne rittetlich beschütt. Beides wird von den Pflichten der eigenen Entwicklung von einer gewissen Zeit ab für die Jüngste beschränkt oder fraglich. Vor mir aber steht das Gesicht einer über alles geliebten Mama, deren unwiederstehlich süßes Lächeln dem Menschenkenner verrät, daß sie aus verständnisvoller Mutterliebe im Stande ist mit ihrer süßen Jüngsten harmlose Torheiten zu begehen, damit sie restlos glücklich sei. Wären sich die Jüngsten doch stets voll bewußt, daß sie an ihrer Mutter die

verständnisinnigste, selbstloseste Freundin haben! Viele sind vom Geschick völlig ausersehen dazu, der Schutzeist ihrer Jüngsten zu sein. Der kühle Verstand rechnet mit Zahlen, die Liebe aber umhalst lächelnd die Mutter, und diese versteht ohne theoretische Erklärung die Bedürsnisse der Jüngsten. Sie wird nach einer wortlosen Umarmung lächelnd und voll bewußt die "Jüngere" darstellen sür die Jüngste. Und wo dies der Fall ist, da ist reines sich selbstvergessendes Glück. Ich sehe ein bezauberndes, wissendes Lächeln, und Du siehst es auch: Deine jugendliche Fröhlichseit, Dem Kinderglück ruht in sicheren Händen. Grüße mir das wissende Lächeln, das mir wortslos so viel erzählt hat und das ich nicht müde wurde zu betrachten. Grüße mir Deine lieben Eltern und auch die Eltern des kleinen Bubi, der sich nun je länger je mehr als lustiger Plauderer ausweist. Er kann Dir mit der Zeit ein jüngeres Geschwisterlein ersehen. Du selber liebes Hanneli, sei auss Beste gegrüßt.

Alice & St. Beterzell. Du hattest also wie gewohnt, wieder köstliche Ferientage in Ganterswil. Ich gedachte Deiner oft in jener Zeit, im anregenden und gemütvollen Verkehr mit Deiner liebenswürdigen Gaftgeberin. Jest freilich steckst Du wieder mitten in immer ernster sich gestaltender Schularbeit drin, denen Du Dich als guten Abschluß Deiner schönen Schulzeit mit ganzer Seele hingibst. Dieses Vertiesen und ernste sich Aneignen alles dessen, was der Unterricht der Schülerin noch so reichlich bietet, das ift eine gesegnete Zeit, die man nie mehr vergessen kann und würde man noch so alt. Und wie unendlich viel bietet die Schule der Neuzeit den lernluftigen Mädchen, gegenüber den Schulen von einst. Wie war ich so totunglücklich beim frühen Schluß meiner Schulzeit, als es hieß nun sei es fertig, denn es sei keine weitere Lerngelegenheit mehr. Ich weinte tagelang und fühlte mich förmlich aus dem Paradies gestoßen. Ach, ich wußte ja noch so wenig und wer sollte sie mir nun auflösen, alle die Fragezeichen, die wie ein riesiges Seer mich erdrückend umgaben? Der Weg der theoretischen Selbstbildung war mir ja fremd. Ja, stände ich heutzutage noch auf jener Alters. und Schulftufe, so gabe es noch eine große Bahl von Stufen auf der Wissensbildungsleiter zu erklimmen, bis man sagen müßte, jetzt gibt es keine weitere Gelegenheit mehr, sich weiteres Wissen anzueignen. Jest braucht das Mädchen ja nicht mehr zu jammern, daß es hinter den Knaben zurückstehen müsse, daß ihm die Wege zur höhern Bildung verschlossen seien. Sofern der unwiderstehliche Drang und damit die Kraft zur höheren Schulbildung vorhanden ist, so stehen die hohen Schulen auch dem Mädchen offen. Und neuestens zielt das Streben dahin. besondere Schulen für die weibliche Jugend einzurichten, die den Schulen der männlichen Jugend gleichwertig find und zum gleichen Endzweckführen, nur daß sie dem weiblichen Bedürfnis und der weiblichen Eigenart mehr Rechnung tragen. Fraglich ist es aber doch, ob das höchste und umfassendste Schulwissen auch ohne weiteres die Türe erschließe zum reinsten und vollsten Glückempfinden und Glückgewähren. Hier mögen die Erfahrungen des täglichen Lebens sprechen. — Du hast recht, im Briefe schreiben und Briefe empfangen, liegen schöne Plauderstündchen und es tut mir von Serzen wohl, daß sie Dir so

wertvoll erscheinen. Solche Genüsse beruhen aber immer auf Gegenseitigkeit.
— Deine Zweisel sind nicht am Plat; Du hast die Kätsel ja ganz richtig ausgelöst. Der Tag des festlichen Einzuges Eueres neuen Pfarrherrn, der mit dem denkwürdigen Erdbeben seinen "erschütternden" Abschluß fand, wird allen ein bleibender Merkstein sein, von dem später die Chronik erzählen wird. Grüße mir bestens die liebe Mamma und den greisen aber immer noch jungen Großpapa und Du selber nimm herzliche Grüße.

Dorli D . . . St. Gallen. Wie Du siehst, ift Dein liebes Brieflein noch zeitig genug gekommen, um beantwortet werden zu können. Es ist mir wirklich neu, daß Deine liebe Schwester den Flug nach Berlin unternommen Da wird beidseitiges Heimweh kaum ausbleiben. Bis jett konntet Ihr Euch doch jede Woche gemütlich sehen; jett aber müssen Briefe den Verkehr vermitteln. Und so lieb diese schriftlichen Boten auch sind, so vermögen sie doch niemals den persönlichen Verkehr zu ersetzen. wenn das Leben erst einmal angefangen hat, die sorglich gehüteten Kinder aus dem Elternhaus zu führen, dann ift stilles Entbehren der Eltern, ganz besonders der Mutter Teil. Und an den Jüngeren, die noch daheim weilen ift es dann, doppelt lieb zu haben und sich lieben zu lassen. — Bedeutete es für Dich ein großes Opfer, das Hochzeitsfest verlassen zu müssen noch ehe der Tanz begonnen hatte? Um liebsten wäre es Dir wohl gewesen, die zweistündige Kahrzeit mit Tanzen auszufüllen und dann ohne Aufenthalt ins Konzert zu gehen, wo Deine so viel bewunderte Freundin mitwirkte. Du hist um eine große Sensation zu kurz gekommen, daß Du von dem Erdbeben so gar nichts gespürt haft. Die Tonhalle wäre also für solche Schreckensstunden eine sichere Friedensinsel. Das muß wohl in der besonderen Anlage des Fundamentes liegen. Ich lese eine stille Resig= nation aus Deiner Mitteilung, daß Du seit den Herbstferien nicht mehr so viel Klavier üben könnest. Die Schule und deren Hausaufgaben nehmen Deine ganze Zeit in Anspruch und am Morgen ist es denn doch zu ungemütlich, beim Licht zu musizieren, noch ehe man zur Schule geht. Doch bald kommen ja die Weihnachtsferien, wo man die Hausaufgaben lachend hinter Schloß und Riegel steckt, damit sie keinem die Stimmung verderben können. Dann kannst Du Deiner geliebten Musik wieder huldigen nach Herzensluft. Die liebe Mamma aber wird lächelnd dafür sorgen, daß ihr Dorli ebensoviel träumend musiziert als wachend. Im Schlaf wachsen die Kräfte und die hehre Kunft erfordert Kraft von ihren Jüngern. die Rätsel richtig aufgelöst. Ich erwiedere den freundlichen Gruß der lieben Mamma aufs Beste. Sage auch der lieben Schwester einen auten Gruß in die Kerne und Du selber sei recht herzlich gegrüßt.

Liseli M...., St. Gallen. Du hast mich mit Deiner lieben Grastulation sehr überrascht, denn im steten Drang der Arbeit weiß man nur davon, die vergangenen Wochen abzustreichen im Kalender, zum Lesen der, jedem einzelnen Tag zugeeigneten Personennamen, reicht es nicht. — Du hast ganz recht: Man soll nicht schreiben, wenn die Stimmung dafür nicht vorhanden ist. Pslichtbriese sind etwas Mißliches; sie bemühen den der sie schreibt und den, der sie empfängt. Daß Du arg erschrocken warest über

das Erdbeben, das glaube ich Dir recht gern. Es war ja auch unheimlich genug. Aber das Beben selbst ging so schnell vorüber, daß man kaum Zeit gefunden hätte, dem Unheil zu entfliehen. Die Sekunden wurden nur im lähmenden Schrecken zu Minuten, aber mit dem Bewußtsein: das ist ein Erdbeben, war die unheimliche Erscheinung auch schon vorüber. Recht zu bedauern waren diejenigen, denen das Entsetzen so auf die Nerven gefallen war, daß sie aus den Häusern flüchteten und sich nicht mehr hinein-Solche Nachtstunden im Freien müssen schauerlich sein für Mütter mit kleinen Kindern, für Alte und Kranke. Es haben aber doch genug ganze Familien ruhig durchgeschlafen, um erst am andern Morgen zu hören, was geschehen war. — Nun bist Du also auch schon wieder mit Weihnachtsarbeiten beschäftigt und wenn Du zum Arbeiten zu müde bist, so liesest Du. Momentan sind es die Bändchen "Kerlchen", die Dich fesseln. Gelt, das ist ein junges Menschenkind zum liebhaben. Und die Büchlein sind so handlich, wie extra gemacht für auch ein liebes Kerlchen, dem es wohl tut, nichts Schweres in der Hand halten zu müssen. Ich kann es ganz gut verstehen, daß Du gern wieder von vorn anfängst, wenn Du alle zehn Bändchen gelesen hast. Die Einsicht macht Dir Ehre, daß man etwas Neues und Interessantes das erste Mal immer zu schnell lieft. Es entgehen einem dabei soviel Schönheiten, daß man den eigentlichen bleibenden Genuß erst vom zweiten Lesen hat. Du haft die Rätsel tadellos aufgelöft. Deiner lieben Mama, die also auch ein Liseli ist, danke ich bestens für ihren freundlichen Gruß, den ich in gleicher Weise erwiedere. nimm den herzlichsten Gruß.

Preis-Wörterrätsel.

Jubel. Feder. Bohne. Hobel. Spuck. Watte. Sahne. Miene. Eiger Stuhl. Weide. Enkel.

In den vorstehenden Wörtern ist der Mittelbuchstabe durch einen ansdern so zu ersetzen, daß neue Benennungen gebildet werden, und die Ersatze lettern, nacheinanger gelesen einen Zeitabschnitt ergeben. R.O.

Preis-Scherzrätsel.

Iso vereinigt, sonder Zweisel, Find'st du: Engel, Gott und Teusel. Türke, Italiener, Krieg, Riederlage, sowie Sieg, Mädchen, Knabe, Onkel, Tante, Bater, Mutter und Bekannte, Freude, Leiden, Hunger, Durst, Sauerkraut und Leberwurst?

Preis-Charade.

Erfte Silbe: ein ausländisches Getränt;

die zweite ein Bokal

drei und vier: ein Flecken im Drient:

das Ganze: ein nicht ganz junger Mann aus grauem Altertum. E.R.

Preis-Bexierrätsel.

Welche Tanten können auch Onkel sein?

S. H.

Preis-Buchstabenrätsel.

Ein Farmer in der neuen Welt Bestellt am Tag mit Fleiß sein Feld: Die kurze Zeit der Abendruh, Bringt er zumeist mit Lesen zu. Denn ist sein Heim auch klein und schlicht, So fehlt's ihm doch an Büchern nicht. Er hat sogar — nun ratet schnell! — Das Wort mit r im Wort mit 1.

C. L.

Auflösung der Rätsel in Ar. 10:

Preisrätsel:

Zum Gast sprach ich: Nach Mast und Hast Zeig mir die Last mit Schloß und Bast Und nehme Rast, 's ist gut sein da, Willkommen aus Amerika!

R.O.

Peis-Silbenrätsel: Ballspiel

R.O.

Breis-Wortveränderungsrätsel:

Horn — Gais — Heim

Dorn — Gans — Helm

Born — Hans — Halm Bann — Haus — Salm

Bank — Haut — Salz.

R. O.

Dreisilbiges Preisrätsel: Wortwechsel.

C. L.

Preisrätsel für die Kleinen: Dorn, Zorn, Born, Korn, Horn.

S. H.